

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра русского языка и литературы

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б1.Д.В.3 Интерпретация прецедентных текстов зарубежной литературы в
системе филологического образования»*

Уровень высшего образования

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

(код и наименование направления подготовки)

Филологическое образование

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

г. Орск 2021

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.В.3 Интерпретация прецедентных текстов зарубежной литературы в системе филологического образования» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского языка и литературы протокол № 10 от "02" июня 2021 г.

Заведующий кафедрой

Русского языка и литературы

наименование кафедры



подпись

С.Л. Орлова

расшифровка подписи

Исполнители:



подпись

расшифровка подписи

Е.Р. Иванова

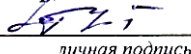
должность

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

код наименование

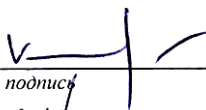


личная подпись

Т.И. Уткина

расшифровка подписи

Заведующий библиотекой



личная подпись

М.В. Камышанова

расшифровка подписи

Начальник ИКЦ



личная подпись

М.В. Сапрыкин

расшифровка подписи

© Иванова Е.Р., 2021

© Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2021

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: ознакомить с прецедентными текстами зарубежной литературы XI-XXI вв.; раскрыть самобытный характер зарубежной литературы разных стран; дать представление о творческой эволюции наиболее значимых авторов и их контактных связях в литературе; сформировать систему знаний по зарубежной литературе, отражающих степень филологической подготовки в целом и уровень филологического мышления (владение историко-литературным, критическим, теоретическим материалом, умение анализировать художественный текст и литературоведческие источники).

Задачи:

- изучить специфику творчества зарубежных поэтов и писателей, являющихся авторами прецедентных текстов;
- определить их место и роль в истории зарубежной литературы;
- обозначить их контактные связи;
- показать пестроту литературных «течений» эпохи;
- получить представления о поисках зарубежными писателями и поэтами новых эстетических возможностей литературы.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.В.1 Современная литература в детском и юношеском чтении, Б1.Д.В.8 Изучение творчества лауреатов премий по литературе в школе и вузе, Б1.Д.В.Э.2.1 Теоретические основы и технологии работы над сочинением, Б2.П.Б.П.1 Педагогическая практика*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5-В-1 Понимает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5-В-2 Анализирует разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5-В-3 Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать: особенности развития западноевропейской литературы Уметь: анализировать художественные произведения с учетом культурно-исторического контекста творчества писателя Владеть: навыками сравнительного, типологического и историко-культурного анализа произведения литературы.
ПК*-5 Способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере филологического образования, самостоятельно осуществлять научное исследование в сфере филологического образования	ПК*-5-В-1 Отбирает результаты научных исследований для применения их в решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере филологического образования ПК*-5-В-2 Анализирует результаты научных исследований, применяет при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере филологического образования	Знать: работы выдающихся исследователей в области истории зарубежной литературы и сравнительного литературоведения Уметь: анализировать результаты научных исследователи в области литературоведения, применять их при анализе художественных произведений, при реализации исследовательских задач Владеть: навыками самостоятельной исследовательской работы в области филологии.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	108	180
Контактная работа:	32	33,25	65,25
Лекции (Л)	16	16	32
Практические занятия (ПЗ)	16	16	32
Консультации		1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)		0,25	0,25
Самостоятельная работа:	40	74,75	114,75
- самостоятельное изучение разделов (раздел 4.4);		15	15
- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий);	20	20	40
- подготовка к практическим занятиям;	20	20	40
- подготовка к рубежному контролю и т.п.)		19,75	19,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)		экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Теория вопроса о прецедентном тексте	2	2	-		2
2.	Прецедентные тексты античной литературы	4	2	2		8
3.	Библия как прецедентный текст	14	2	2		8
4.	Прецедентные тексты средневековой литературы	16	2	4		7
5.	Литература эпохи Возрождения и прецедентные тексты	18	4	4		8
6.	Прецедентные тексты зарубежной литературы XVI-XVII вв.	18	4	4		7
	Итого:	72	16	16		40

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7.	Прецедентные тексты зарубежной литературы XVIII в.	28	4	4		20
8.	Прецедентные тексты зарубежной литературы XIX в.	40	6	4		30
9.	Прецедентные тексты зарубежной литературы XX в	40	6	8		26
	Итого:	108	16	16		76
	Всего:	180	32	32		116

4.2 Содержание разделов дисциплины

1. Теория вопроса о прецедентном тексте. Понятие «прецедентный текст». Характеристики прецедентного текста, его виды, механизм возникновения, роль реминисценции и аллюзии в становлении прецедентного текста.

2. Прецедентные тексты античной литературы. Античные источники, ставшие прецедентными текстами. Движение от мифа к литературному произведению: миф о Нарциссе и роман О. Уайльда «Портрет Дориана Грея», миф о Пигмалионе и пьеса Б. Шоу «Пигмалион», миф о Прометее и «Старуха Изергиль» М. Горького и т.д. Произведения античной литературы как начало интерпретации. Образ – прецедентный текст. Упоминание о произведениях и героях античности в произведениях последующих эпох. Древнегреческая мифология и ее сюжеты в известных произведениях мировой литературы. Троянский цикл мифов в произведениях мировой литературы: роман К. Вольф «Кассандра», Образ Одиссея в зарубежной литературе: Джойс «Улисс», Э.-Э. Шмитт «Улисс из Багдада» и др.

3. Библия как прецедентный текст. Библия как исключительный по своей значимости прецедентный текст. Прецедентные феномены библейского истока: ипостаси исходного общечеловеческого статуса (свет, тьма), культурно значимые понятия (Вавилонская башня, Ноев ковчег), прецедентные имена, которые обрели статус концептов (Адам, Ева, Хам), прецедентные высказывания, которые содержат внутреннюю отсылку к соответствующей прецедентной ситуации Библии. Самые драматичные и напряженные эпизоды, выступающие в роли прецедентных феноменов Библии. Литературные жанры, этимологически связанные с Библией: пасхальный рассказ, рождественский рассказ.

4. Прецедентные тексты средневековой литературы. Рыцарская литература Средневековья и ее потенциал прецедентного текста. Артуровский цикл в литературе европейского Средневековья. «Песнь о Роланде» и ее интерпретации в последующих эпохах: «Влюбленный Роланд» Маттео Боярдо

«Неистовый Роланд» Лудовико Ариосто, упоминания о них в романе Сервантеса «Дон Кихот». Образ Роланда в поэзии «серебряного века». «Песнь о нибелунгах» и пьесы Ф. Геббеля «Нибелунги», Г. Ибсена «Воители из Хельголанде». Поэма Данте «Божественная комедия» как прецедентный текст.

5. Литература эпохи Возрождения и прецедентные тексты. Пьесы Шекспира как прецедентные тексты. Понятие «Шекспировский текст». Трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта», «Гамлет», «Отелло», «Король Лир». «Макбет» и их отражение в произведениях авторов других эпох: Бальзак «Отец Горио», Лесков «Леди Макбет Мценского уезда», Пастернак «Гамлет» и др.

Роман Т. Мора «Утопия» и его роль в формировании «островного романа». Формат «островного» романа в произведениях Д. Дефо «Жизнь и приключения Робинзона Крузо», Д. Свифт «Приключения Гулливера» Р. Стивенсона «Остров сокровищ», Ж. Верна «Таинственный остров», Г. Уэллс «Остров профессора Моро», У. Голдинг «Повелитель мух» и др.

Роман Сервантеса «Дон Кихот» и интерпретации образа главного героя в русской и зарубежной литературе.

6. Прецедентные тексты зарубежной литературы XVI-XVII вв. Основные направления зарубежной литературы XVI-XVII вв. Кальдерон и его влияние на европейскую драматургию. Классицизм. Н. Буало и его трактат «Поэтическое искусство»: роль трактата в становлении эстетики классицизма. Трагедия П. Корнеля «Сид» как произведение классицизма и ее связь с эпосом средневековья. Расин «Федра»: образ Федры в трагедии Еврипида «Ипполит» и в творчестве М. Цветаевой. Лопе де Вега и его наследие в контексте мировой литературы. Ж.Б. Мольер и его роль в мировой литературе. Образ Мольера в творчестве М.А. Булгакова.

7. Прецедентные тексты зарубежной литературы XVIII в. Основные направления зарубежной литературы XVIII в. «Сентиментальное путешествие» Л. Стерна и его роль в становлении жанра путешествия в русской и зарубежной литературе. Образ Фигаро как один из вечных образов мировой литературы (комедии Бомарше «Севильский цирюльник, или Тщетная предосторожность» и «Безумный день, или Женитьба Фигаро»).

Трагедия И.В. Гете «Фауст» как прецедентный текст: рецепция образа Фауста в произведениях зарубежных и русских авторов.

Образ благородного разбойника в мировой литературе и в трагедии Ф. Шиллера «Разбойники».

8. Прецедентные тексты зарубежной литературы XIX в. Эстетика романтизма и зарубежной литературе. Э.Т.А. Гофман и его новелла «Дон Жуан» в контексте истории образа Дон Жуана. «Паломничество Чайльд-Гарольда» Байрона и «байронический герой». Новеллистика Э. По: образ сыщика Дюпена и его литературные последователи.

Эстетика реализма. Творчество Стендаля и его роман «Пармская обитель»: новаторство и мастерство в изображении батальных сцен. Творчество Бальзака. «Мономаны» Бальзака: Гобсек и Гранде, их двойники в мировой литературе. Образ Кармен в одноименном произведении П. Мериме и его рецепция в искусстве.

9. Прецедентные тексты зарубежной литературы XX в. Тема искусства в зарубежной литературе XIX-XX вв.: повесть Бальзака «Неведомый шедевр», поэзия Ш. Бодлера. роман Уайльда «Портрет Дориана Грея» и др. Литература «потерянного поколения» и тема войны в зарубежной литературе XX в. Жанр антиутопии в зарубежной литературе. Тема игры в зарубежной литературе.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	2.	Античная мифология в произведениях зарубежной и русской литературы	2
2.	3.	Библейские сюжеты в творчестве зарубежных и русских авторов	2
3.	4.	Темы и образы рыцарской литературы средневековья в произведениях мировой литературы	2
4.	4.	«Божественная комедия» Данте и ее «след» в произведениях авторов последующих эпох	2
5.	5.	«Шекспировский текст». Темы и образы шекспировских пьес в произведениях авторов последующих эпох	2
6.	5.	«Островной» роман в зарубежной литературе	2
7.	6.	Образ Федры в мировой литературе	2
8.	6.	Ж.Б. Мольер и его роль в мировой литературе. Образ Мольера в творчестве М.А. Булгакова.	2
9.	7.	Трагедия И.В. Гете «Фауст» как прецедентный текст: рецепция образа Фауста в произведениях зарубежных и русских авторов.	4
10.	8.	«Паломничество Чайльд-Гарольда» Байрона и «байронический герой».	2
11.	8.	Образ Кармен в одноименном произведении П. Мериме и его рецепция в искусстве.	2
12.	9.	Жанр антиутопии в зарубежной литературе.	4
13.	9.	Литература «потерянного поколения» и тема войны в зарубежной литературе XX в.	4
		Итого:	32

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
7	Прецедентные тексты зарубежной литературы XVIII в. Образ благородного разбойника в мировой литературе и в трагедии Ф. Шиллера «Разбойники».	5
8	Прецедентные тексты зарубежной литературы XIX в. Новеллистика Э. По: образ сыщика Дюпена и его литературные последователи.	5
9	Прецедентные тексты зарубежной литературы XX в. Тема игры в зарубежной литературе.	5
	Итого:	15

75 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. История зарубежной литературы XX века: учебно-методическое пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации; авт.-сост. Я.В. Погребная. - Ставрополь: СКФУ, 2014. - 102 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457350>

2. Мандель, Б.Р. Всемирная литература: искусство слова в Средневековье и титаны эпохи Возрождения. Начало Нового времени: учебник для студентов высших учебных заведений гуманитарного направления / Б.Р. Мандель. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2014. - 471 с.: ил. - Библиогр.: с. 457-463. - ISBN 978-5-4475-2522-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253621>

3. Мандель, Б.Р. Всемирная литература: Новое время и эпоха Просвещения: конец XVIII – первая половина XIX века: учебник / Б.Р. Мандель. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 454 с. – ISBN 978-5-4475-2495-1. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253047>

4. Охотникова, Г.П. Западноевропейская литература конца XIX - начала XX века: курс лекций / Г.П. Охотникова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина". - Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2008. - 138 с. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-94809-334-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272395>

5. Рабинович, В.С. История зарубежной литературы XIX века: романтизм: учебное пособие / В.С. Рабинович. – 4-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2018. – 88 с. - ISBN 978-5-9765-2560-3(ФЛИНТА). ISBN 978-5-7996-1647-2(Изд-во Урал. ун-та). – Режим доступа: URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482310>

6. Турышева, О.Н. История зарубежной литературы XIX века: реализм: учебное пособие / О.Н. Турышева. – 4-е изд., стер. – Москва, Екатеринбург: ФЛИНТА, 2020. – 77 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-2561-0(ФЛИНТА). - ISBN 978-5-7996-1646-5(Изд-во Урал. ун-та). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482473>

5.2 Дополнительная литература

1. Галустова, О.В. Зарубежная литература: учебное пособие / О.В. Галустова. - М.: А-Приор, 2011. - 143 с. - (Конспект лекций. В помощь студенту). - ISBN 978-5-384-00437-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=72700>

2. Дмитриев, А.С. История зарубежной литературы XIX века: Учеб. для вузов / Дмитриев А.С.; Под ред. Н.А. Соловьевой. - 2-е изд., испр.и доп.. - М.: Высш. шк., 2000. - 559с.. - (Рек. М-вом образования РФ) (5 экз)

3. Ерофеева, Н. Е. Зарубежная литература. XVII век [Электронный ресурс]: учебник для студ. вузов / Н. Е. Ерофеева. - М.: Дрофа, 2004. Режим доступа: <http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/erofeeva-uchebnik/index.htm>

4. Исаева, Е.В. Зарубежная литература эпохи Романтизма: учебное пособие для студентов стационара и ОЗО филологического факультета и факультета журналистики / Е.В. Исаева. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2014. - 293 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3720-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271775>

5. Исаева, Е.В. Методические указания для студентов стационара и ОЗО филологического факультета по подготовке к практическим занятиям по курсу "История зарубежной литературы XVII-XVIII вв." / Е.В. Исаева; Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, Министерство образования Российской Федерации, Федеральное агентство по образованию. - Елец: ЕГУ им. И. А. Бунина, 2004. - 15 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272147>

6. Курдина, Ж.В. История зарубежной литературы XIX века. Романтизм: учебное пособие / Ж.В. Курдина, Г.И. Модина. - М.: ФЛИНТА, 2021. - 206 с. - ISBN 978-5-9765-0928-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57983>

7. Осьмухина, О.Ю. От античности к XIX столетию: история мировой литературы: учебное пособие / О.Ю. Осьмухина, Е.А. Казеева. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – 318 с. – ISBN 978-5-9765-4503-8. - Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=618930>

8. Погребная, Я. В. История зарубежной литературы. Средние века и Возрождение [Текст]: учебное пособие: практикум / Я. В. Погребная. - Москва: Флинта: Наука, 2011. - 312 с. - ISBN 978-5-9765-1059-3. (6 экз)

9. Федотов, О.И. История западно-европейской литературы средних веков: идеограммы, схемы, графики: учебник / О.И. Федотов. – 7-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – 160 с. – ISBN 978-5-89349-171-5. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57622>

10. Шахов, А. Вольтер и его время: лекции по истории французской литературы XVIII века, читанные в Московском университете / А. Шахов. – Репр. изд. 1907 г. – Москва: Директ-Медиа, 2014. – 360 с. – ISBN 978-5-9989-8208-8. – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69755>

11. Шахов, А. Гете и его время. Лекции по истории немецкой литературы XVIII века, читанные на высших женских курсах в Москве / А. Шахов. - СПб.: Тип. Тренке и Фюсно, 1908. - 304 с. - ISBN 978-5-9989-8207-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: [/biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69753](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69753)

5.3 Периодические издания

Журнал Вопросы литературы

Журнал Литература в школе

5.4 Интернет-ресурсы

5.4.1. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.
2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный
3. eLIBRARY.RU - www.elibrary.ru Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный
5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационных справочных систем:

1. Фундаментальная электронная библиотека – <http://feb-web.ru/>
2. Русский филологический портал Philology.ru - <http://www.philology.ru/>

5.4.3. Электронные библиотечные системы

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.
2. ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

5.4.4. Дополнительные Интернет-ресурсы

Сайт «Словарь литературоведческих терминов». - Режим доступа: <http://slovar.lib.ru/>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Open Value Subscription – Education Solutions (OVS-ES) по договору: № 3В/20 от 01.06.2020 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному portalу http://sunrav.og-ti.ru/

Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Яндекс Браузер	Бесплатное ПО, https://yandex.ru/legal/browser_agreement/
	Google Chrome	Бесплатное ПО, http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории: - для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) 1-318	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

Для проведения занятий лекционного типа используются следующие наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия:

- презентации к курсу лекций.